



## **III Przegląd Tradycyjnego Śpiewu Lachów Sądeckich CIOTCYNE ŚPIYWONIE im. Władysławy Janus**

Mystków, 3 lutego 2024 r.

---

### **REGULAMIN**

## **ORGANIZATORZY**

- Małopolskie Centrum Kultury SOKÓŁ w Nowym Sączu
- Stowarzyszenie Przyjaciół Zespołu Regionalnego Mystkowanie
- Gminny Ośrodek Kultury w Kamionce Wielkiej

## **CELE PRZEGLĄDU**

- Ochrona, dbałość o ciągłość tradycji i popularyzacja bogactwa kultury muzycznej Lachów Sądeckich.
- Zainteresowanie dzieci i młodzieży tradycyjnym śpiewem ludowym.
- Umożliwienie prezentacji artystycznej śpiewaków ludowych.
- Budowanie wielopokoleniowych i regionalnych więzi.
- Dokumentacja tradycji dla celów badawczych, naukowych i artystycznych.

## **ZASADY OGÓLNE**

1. Wydarzenie ma charakter regionalny i odbywa się w ramach III Lachowskich Zapustów.
2. Zgłoszenie do udziału w Przeglądzie Tradycyjnego Śpiewu Lachów Sądeckich „Ciotcynie Śpiwonie” im. Władysławy Janus w Mystkowie ma charakter indywidualny, a artyści nie są zobligowani do uzyskania wytypowania z lokalnych ośrodków kultury.
3. Warunkiem uczestnictwa jest zamieszkanie lub miejsce urodzenia artysty w miejscowości uznanej za należącą do kultury Lachów Sądeckich. Wykaz miejscowości znajduje się w załączniku numer 1 do Regulaminu.
4. Przegląd ma charakter konkursu, a do oceny jego uczestników organizatorzy powołają komisję artystyczną.
5. Uczestnicy powinni wystąpić w strojach własnego regionu.
6. Podczas oficjalnego ogłoszenia wyników, laureaci konkursu proszeni są o odbiór nagród w strojach regionalnych.
7. Szczegółowy program przesłuchań opracowuje organizator.
8. O warunku uczestnictwa decyduje kolejność zgłoszeń. W przypadku dużej liczby zgłoszeń organizator ma prawo w dowolnym momencie zakończyć ich przyjmowanie.
9. Organizatorzy przewidują realizację przesłuchań w dniu 3 lutego 2024 r. od godziny 9:00 w Wiejskim Domu Ludowym w Mystkowie.
10. Całość występów konkursowych będzie rejestrowana w celach dokumentacyjnych i szkoleniowych.

## **UCZESTNICY**

1. W przeglądzie mogą wziąć udział wyłącznie śpiewacy – soliści (dopuszcza się samodzielne przygrywanie na tradycyjnym instrumencie w trakcie śpiewu przez solistów śpiewaków (do tradycyjnych instrumentów nie zaliczany jest akordeon).
2. Uczestnicy konkursu oceniani będą w kategoriach wiekowych:
  - dziecięcej – od 7 do 13 lat,
  - młodzieżowej – od 14 do 17 lat,
  - dorosłych – 18 lat i więcej.
3. Pożądane jest zaprezentowanie starych ludowych pieśni właściwych dla danego regionu.
4. Czas występu do 5 minut (we wszystkich kategoriach wiekowych).

## **KRYTERIA OCENY**

1. Wybór repertuaru właściwego dla regionu Lachów Sądeckich.
2. Wybór instrumentu towarzyszącego (wskazana gra na zanikających tradycyjnych Instrumentach ludowych takich jak: fujarka, okaryna, heligonka itp.).
3. Czystość śpiewu, zachowanie właściwego wykonawstwa i manieri dla prezentowanego regionu.
4. Czystość brzmienia i technika gry na instrumencie.
5. Gwarowe brzmienie tekstu.
6. Tradycyjny ubiór i uczesanie zgodny z prezentowanym regionem, ogólny wyraz artystyczny.

## **OCENA I NAGRODY**

1. Wszystkie prezentacje konkursowe oceniać będzie Komisja Artystyczna powołana przez Organizatorów.
2. Decyzje Komisji Artystycznej są ostateczne i nie podlegają zaskarżeniu.
3. Komisja Artystyczna w każdej z kategorii przyzna I, II, III miejsce oraz max. dwa wyróżnienia.
4. Komisja Artystyczna może również przyznać Nagrodę Główną Przeglądu, tj. „Lachoski Bukiecik”.
5. Laureatom konkursu zostaną przyznane nagrody rzeczowe oraz finansowe w wysokości zależnej od posiadanych środków finansowych.
6. Nagrody finansowe przekazywane będą wyłącznie w formie bezgotówkowej na konta bankowe podane w kartach zgłoszenia.

## WARUNKI UCZESTNICTWA

1. Aby wziąć udział w przeglądzie należy przesłać wypełnioną kartę zgłoszenia (z własnoręcznym podpisem lub w przypadku osoby niepełnoletniej z podpisem rodzica lub opiekuna prawnego) w nieprzekraczalnym terminie do **30 stycznia 2024 r. do godz. 17:00** drogą mailową na adres [ciotcynespiwonie@gmail.com](mailto:ciotcynespiwonie@gmail.com).
2. W karcie zgłoszenia należy wymienić szczegółowo prezentowane pieśni.
3. Wszelkie informacje na temat przeglądu udziela koordynator:  
Patrik Rutkowski: 698 360 120
4. Przesłanie zgłoszenia do udziału w przeglądzie jest jednoznaczne z akceptacją regulaminu.
5. Kolejność występów określa organizator o czym uczestnicy przeglądu zostaną poinformowani mailowo.

## INFORMACJE DODATKOWE

1. Przy ustalaniu godzin występów liczy się kolejność zgłoszeń – zaproponowana w karcie godzina występu może ulec zmianie!
2. Prosimy o przybywanie na miejsce wydarzenia bezpośrednio przed występem oraz o bezwzględne trzymanie się wyznaczonego czasu trwania prezentacji.
3. Wszyscy uczestnicy otrzymują dyplomy, a najlepsi wykonawcy nagrody pieniężne lub rzeczowe.
4. Kwestie sporne w zakresie interpretacji niniejszego regulaminu rozstrzygają Organizatorzy.
5. Zdobywca Grand Prix 2023 nie może wziąć udziału w tegorocznej edycji.

## KLAUZULA DOTYCZĄCA AUTORSKICH PRAW MAJĄTKOWYCH, WIZERUNKU I DANYCH OSOBOWYCH

1. Uczestnicy przenoszą nieodpłatnie na Małopolskie Centrum Kultury SOKÓŁ w Nowym Sączu i Stowarzyszenie Przyjaciół Zespołu Regionalnego Mystkowanie Gminny Ośrodek Kultury w Kamionce Wielkiej swoje prawa majątkowe do artystycznych wykonań zaprezentowanych podczas konkursu, w celu wykorzystania ich przez Organizatorów w sposób nieograniczony terytorialnie i czasowo na następujących polach eksploatacji:
  - a. utrwalenia (zapisu) we wszelkich możliwych formach jak fotografia, audio, video,
  - b. zwielokrotnienia na wszelkich nośnikach dźwięku i obrazu,
  - c. wprowadzenia do pamięci komputera oraz sieci Internet,
  - d. publicznego odtwarzania, wyświetlania.

2. Uczestnicy Przeglądu udzielają organizatorowi zezwolenia na rozpowszechnianie swojego wizerunku utrwalonego za pomocą wszelkich technik audiowizualnych i nagraniowych w związku z udziałem w wydarzeniu.
3. Uczestnicy podają organizatorowi dane osobowe w związku z udziałem w Przeglądzie dla potrzeb niezbędnych do realizacji wydarzenia - w tym w celu umieszczania ich na stronach internetowych organizatorów, oraz prowadzonej działalności kulturalnej i promocyjnej przez Małopolskie Centrum Kultury SOKÓŁ w Nowym Sączu i Stowarzyszenie Przyjaciół Zespołu Regionalnego Mystkowanie, Gminny Ośrodek Kultury w Kamionce Wielkiej, a także w celu umieszczania ich na stronach internetowych w/w współorganizatorów.
4. Uczestnicy wyrażają zgodę na udostępnianie Organizatorowi przeglądu swoich danych zawartych w karcie zgłoszenia.

**Zgłoszenie do konkursu jest jednoznaczne z zapoznaniem się uczestników z regulaminem.**

#### PATRONAT HONOROWY

**Marta Mordarska**  
Radna Województwa  
Małopolskiego

**Marek Kwiatkowski**  
Starosta  
Nowosądecki

**Andrzej Stanek**  
Wójt Gminy  
Kamionka Wielka

**Benedykt Poręba**  
Honorowy Kierownik  
Zespołu Regionalnego  
MYSTKOWANIE



#### ORGANIZATORZY



#### PARTNER WYDARZENIA



#### PATRONAT MEDIALNY



## **ZAŁĄCZNIK NUMER 1 DO REGULAMINU**

### **GMINA KAMIONKA WIELKA**

- Mystków
- Mszalnica
- Jamnica
- Kamionka Wielka
- Królowa Górna
- Bogusza
- Kamionka Mała
- Mszalnica Zagóra
- Królowa Polska

### **GMINA KORZENNA**

- Jasienna
- Miłkowa
- Janczowa
- Łyczana
- Trzycierz
- Siedlce
- Łęka
- Słowikowa
- Koniuszowa
- Mogilno
- Posadowa Mogilska

### **GMINA NAWOJOWA**

- Nawojowa
- Żeleźnikowa Mała
- Żeleźnikowa Wielka
- Popardowa
- Frycowa
- Bącza–Kunina

### **GMINA STARY SĄCZ**

- miasto Stary Sącz
- Mostki
- Gołkowice Dolne
- Gołkowice Górne
- Moszczenica Niżna
- Moszczenica Wyżna
- Łazy Biegonickie
- Myślec
- Popowice

### **GMINA PODEGRODZIE**

- Długoleka–Świerkla
- Brzezna
- Naszacowice
- Juraszowa
- Podrzecze
- Chochorowice
- Stadła
- Podegrodzie
- Mokra Wieś
- Rogi
- Olszana
- Gostwica
- Olszanka

### **GMINA ŁUKOWICA**

- Jadamwola
- Jastrzębie
- Łukowica
- Przyszowa
- Stronie
- Rostoka
- Świdnik

### **GMINA CHEŁMIEC**

- Bicyce Dolne
- Bicyce Górne
- Boguszowa
- Chełmiec
- Chomranice
- Dąbrowa
- Januszowa
- Klęczany
- Klimkówka
- Krasne Potockie
- Kunów
- Kurów
- Librantowa
- Mała Wieś
- Marcinkowice
- Naściszowa
- Niskowa
- Paszyn
- Piątkowa
- Rdziosłów
- Świniarsko
- Trzetrzewina
- Ubiad
- Wielogłowy
- Wielopole
- Wola Kurowska
- Wola Marcinkowska

### **GMINA ŁOSOSINA DOLNA**

- Biała Woda
- Bilsko
- Łęki
- Łososina Dolna
- Łyczanka
- Michalczowa
- Rąbkowa
- Rojówka
- Stańkowa
- Świdnik
- Tabaszowa
- Witowice Dolne
- Witowice Górne
- Wronowice
- Żbikowice
- Znamierowice

### **GMINA GRÓDEK NAD DUNAJCEM**

- Bartkowa–Posadowa
- Bujne
- Gródek na Dunajcem
- Jelna
- Lipie
- Rożnów
- Sienna
- Tropie
- Zbyszyce

### **GMINA NOWY SĄCZ – Miasto**

### **GMINA GRYBÓW**

- Ptaszkowa

### **GMINA ŁĄCKO**

- Czarny Potok
- Kadcza
- Szczereż